



# MONTRE ESPION 8 EN 1 SPIONNENHORLOGE 8-IN-1

Fonctionne avec 1 pile CR2032 (3 V) incluse  
Werk op 1 knoopbatterij CR2032 (meegeleverd).

6+

## Réinitialisation et installation des piles / De batterijen vervangen:

- Ⓜ Cette manipulation doit être effectuée par un adulte. Dévisser le compartiment à piles avec un tournevis cruciforme. Insérer 1 pile bouton neuve de type CR2032 (3 V), de préférence alcalines en respectant le sens de la polarité. Revisser fermement le couvercle du compartiment.
- Ⓜ Deze handeling mag alleen door een volwassene worden uitgevoerd. Schroef het deksel van het batterijvak los met een kruiskopschroevendraaier. Plaats 1 nieuwe CR2032-knoopbatterij (3 V), bij voorkeur alkaline, rekening houdend met de richting van de polariteit. Schroef het deksel van het vak weer stevig vast.

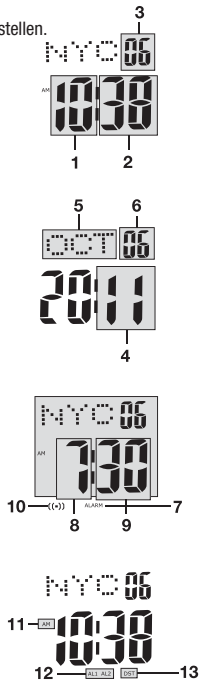
## Message aux parents / Waarschuwing voor de ouders:

- Ⓜ Si la montre ne fonctionne pas correctement, suivre les étapes de réinitialisation de la montre. Ⓜ Als het horloge niet werkt, doorloop dan de stappen om het horloge opnieuw in te stellen.

## Comment paramétrer ta montre / Hoe het horloge instellen?:

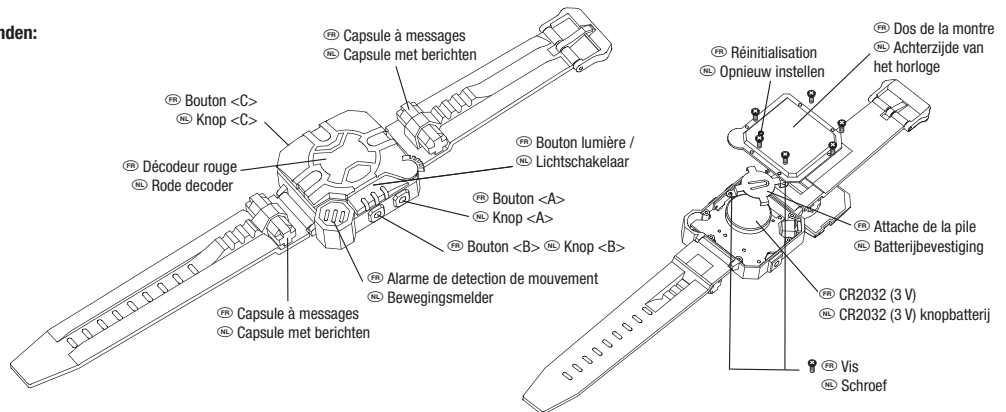
- Ⓜ • Reste appuyé sur le bouton « Mode » (<A>) pendant 2 secondes pour configurer ta montre. Pour chaque paramètre, appuie sur le bouton de gauche (<C>) pour faire avancer les chiffres et sur « Set » (<B>) pour les faire reculer.
- Appuie sur <A> une fois : l'heure (1) clignotera
- Appuie encore sur <A> : les minutes (2) clignoteront
- Appuie encore sur <A> : les secondes (3) clignoteront
- Appuie encore sur <A> : l'année (4) clignotera
- Appuie encore sur <A> : le mois (5) clignotera (voir Tableau de conversion des mois)
- Appuie encore sur <A> : le jour (6) clignotera
- Appuie encore sur <A> : l'écran de l'alarme (7) apparaîtra. Appuie sur <B> pour activer ou désactiver l'alarme (l'icône apparaît/disparaît)
- Appuie encore sur <A> : l'heure de l'alarme (8) clignotera
- Appuie encore sur <A> : les minutes de l'alarme (9) apparaîtront
- Appuie encore sur <A> pour choisir entre le mode 12 ou 24 heures (11)
- Appuie ensuite sur <B> pour sélectionner le mode 12 heures ou le mode 24 heures (Le mode 12 heures est représenté par les petites lettres « AM » ou « PM » se trouvant à gauche de l'heure. Si les lettres disparaissent, c'est que tu es passé en mode 24h)
- Appuie encore sur <A> pour quitter le mode configuration.

- Ⓜ • Druk twee seconden op de knop 'Mode' (<A>) om het horloge in te stellen. Voor elke instelling duw je op de linker knop (<C>) om de cijfers te laten oplopen en op 'Set' (<B>) om de cijfers weer naar beneden bij te stellen.
- Druk één keer op <A>: de uurweergave (1) zal nu knipperen.
- Druk nog eens op <A>: de minutenweergave (2) zal nu knipperen.
- Druk nog eens op <A>: de secondenweergave (3) zal nu knipperen.
- Druk nog eens op <A>: het jaartal (4) zal nu knipperen.
- Druk nog eens op <A>: de maand (5) zal nu knipperen (zie de conversietabel voor de maanden).
- Druk nog eens op <A>: de dag (6) zal nu knipperen.
- Druk nog eens op <A>: het alarmscherm (7) verschijnt nu. Druk op <B> om het alarm aan of uit te zetten (het icoontje verschijnt resp. verdwijnt).
- Druk nog eens op <A>: de uurweergave van het alarm (8) zal nu knipperen.
- Druk nog eens op <A>: de minutenweergave van het alarmscherm (9) verschijnt nu.
- Druk nog eens op <A> om te kiezen voor de 12- of 24-uurweergave (11).
- Druk vervolgens op <B> om te kiezen voor 12- of 24-uurweergave (De 12-uurweergave herken je aan de letters 'AM' of 'PM' links naast het uur. Als je deze letters niet ziet, dan zit je in de 24-uurweergave).
- Druk nog eens op <A> om de instelmodus te verlaten.



## Tableau de conversion des mois / Conversietabel voor de maanden:

CODE	CORRESPONDANCE MOIS	NAAM VAN DE MAAND
Jan	Janvier	Januari
Feb	Février	Februari
Mar	Mars	Maart
Apr	Avril	April
May	Mai	Mei
Jun	Juin	Juni
Jul	Juillet	Juli
Aug	Août	Augustus
Sep	Septembre	September
Oct	Octobre	Oktober
Nov	Novembre	November
Dec	Décembre	December



## Pour régler l'heure d'été / Om over te schakelen naar de zomertijd:

- Ⓜ • Reste appuyé sur le bouton <B> pendant 2 secondes pour activer le mode heure d'été. Répète l'opération pour désactiver le mode heure d'été.
- Ⓜ • Druk twee seconden op de knop <B> om de zomertijd in te stellen. Doe het nog eens om de zomertijd uit te schakelen.

## Pour activer l'alarme de détection de mouvements / Om de bewegingsmelder te activeren:

- Ⓜ 1. Reste appuyé sur <C> pendant 2 secondes pour activer le mode détection de mouvements. L'icône du capteur apparaîtra alors (10).
- 2. Attends 5 secondes pour que le capteur s'active.
- 3. Place la montre autour d'une poignée de porte, d'un sac à dos, d'un vélo... ou tout ce que tu ne veux pas que quelqu'un touche !
- 4. Lorsque la montre sera déplacée, l'alarme sonnera et l'icône du capteur clignotera pendant environ 6 secondes. L'heure du mouvement sera enregistrée sous AL1 ou AL2 (les nouveaux enregistrements remplaceront les anciens enregistrements). La montre peut sauvegarder un maximum de 2 enregistrements, en heures et en minutes seulement.
- 5. Appuie sur <A> pour accéder à AL1 et encore sur <A> pour accéder à AL2 (12).
- 6. Reste appuyé sur <C> pendant 2 secondes pour désactiver le mode de détection de mouvements et l'icône du capteur disparaîtra.

- Ⓜ 1. Druk twee seconden op de knop <C> om de bewegingsmelder te activeren. Het icoontje van de sensor verschijnt nu (10).
- 2. Na vijf seconden zal de sensor werken.
- 3. Doe het horloge rond een deurgreep, aan een rugzak of een fiets of waar dan ook waarvan je niet wil dat iemand anders het aanraakt.
- 4. Als het horloge wordt verwijderd, zal het alarm afgaan en het sensorsymbool gedurende zes seconden knipperen. Het tijdstip van de beweging wordt geregistreerd onder AL1 of AL2

(nieuwe registratietijdstippen zullen over de oude tijdstippen worden geschreven). Het horloge kan maximaal twee registratietijdstippen opslaan, telkens weergegeven in uur en minuten (geen seconden).

- 5. Druk op <A> om naar AL1 te gaan en nog eens op <A> om naar AL2 te gaan (12).
- 6. Druk twee seconden op <C> om de bewegingsmelder te deactiveren. Het sensorsymbool zal nu verdwijnen.

## Pour utiliser le chronomètre/ Om de chronometer te gebruiken:

- 1. Appuie sur <A> et <C> en même temps : l'icône « STW » apparaîtra.
- 2. Appuie sur <C> pour démarrer le chronomètre.
- 3. Appuie de nouveau sur <C> pour arrêter le chronomètre.
- 4. Lorsqu'il est arrêté, appuie sur <B> pour le remettre à zéro.
- 5. Appuie sur <A> pour quitter le mode chronomètre.

- Ⓜ 1. Druk tegelijkertijd op <A> en <C>. Het icoon 'STW' zal nu verschijnen.
- 2. Druk op <C> om de chronometer te starten.
- 3. Druk opnieuw op <C> om de chronometer te stoppen.
- 4. Wanneer de chronometer is gestopt, druk je op <B> om hem te resetten.
- 5. Druk op <A> om de chrono-instellingen te verlaten.

## Lumière de vision nocturne / Nachtkijker:

- Ⓜ Appuie sur le bouton de lumière pour activer la lumière de vision nocturne.
- Ⓜ Druk op de lichtknop om het nachtzicht te activeren.

## Capsules secrètes et rangement / Capsules met geheime boodschappen en opbergfunctie:

- Ⓜ Cache des messages secrets en les enroulant à l'intérieur des capsules !
- Ⓜ Verstop je geheime boodschappen door ze op te rollen en weg te steken in de capsules.

## Écran décodeur / Decoder:

- FR L'écran décodeur peut révéler des messages secrets écrits au crayon à papier sur le papier espion inclus.
- NL De decoder kan geheime boodschappen lezen die met potlood op het spionnenblad zijn geschreven.

## Pour consulter les horaires des différentes villes mondiales / Om te zien hoe laat het is in verschillende wereldsteden:

- FR Appuie sur <B> ou sur <C> pour changer de ville.
- NL Druk op <B> of <C> om naar een andere stad te gaan.

FR VILLE / PAYS	FR STAD / LAND	CODE	FR VILLE / PAYS	FR STAD / LAND	CODE
Tokyo, Japon	Tokio, Japan	TYO	Berlin, Allemagne	Berlijn, Duitsland	BER
Séoul, Corée du Sud	Seoul, Zuid-Korea	SEL	Paris, France	Prijs, Frankrijk	PAR
Pékin, Chine, Hongkong	Peking, China	PEK	Londres, Angleterre	Londen, Engeland	LON
Hong Kong	Bangkok, Thailand	HKG	Rio de Janeiro, Brésil	Rio de Janeiro, Brazilië	RIO
Singapour	Singapore	SIN	Toronto, Canada	Toronto, Canada	YYZ
Bangkok, Thaïlande	Bangkok, Thailand	BKK	New York, États-Unis	New York, Verenigde Staten	NYC
New Delhi, Inde	New Delhi, India	DEL	Chicago, États-Unis	Chicago, Verenigde Staten	CHI
Riyad, Arabie Saoudite	Riyad, Saoedi-Arabië	RUH	Denver, États-Unis	Denver, Verenigde Staten	DEN
Moscou, Russie	Moskou, Rusland	RUH	Los Angeles, États-Unis	Los Angeles, Verenigde Staten	LAX
Le Caire, Égypte	Caïro, Egypte	CAI	Anchorage, États-Unis	Anchorage, Verenigde Staten	ANC
Helsinki, Finlande	Helsinki, Finland	CAI	Honolulu, Hawaii	Honolulu, Hawaï	HNL
Rome, Italie	Rome, Italië	ROM	Sydney, Australie		SYD

## Réinitialisation de la montre / Herinitialisatie van het horloge:

- FR Pour réinitialiser la montre, insérer un fil métallique (par exemple, le bout d'un trombone) dans le petit trou au dos de la montre en appuyant fermement, jusqu'à ce que des petits carrés noirs apparaissent en haut de l'écran.

**Note :** la montre Spy X pourrait subir une perte de sa mémoire après un changement de pile.

- NL Om het horloge opnieuw in te stellen, steek je een metalen draadje (bijv. van een paperclip) in het kleine gaatje aan de achterzijde van het horloge en vervolgens duw je het zachtjes in totdat je zwarte blokjes ziet verschijnen op de bovenkant van het display.

**Waarschuwing:** het is mogelijk dat het geheugen van de Spy X-horloge wordt gewist als je de batterij vervangt.

- FR Attention ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Présence de petites pièces. Danger d'étouffement.

- NL Waarschuwing! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Bevat kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.

- FR Il est recommandé de bien enlever toutes les attaches en plastique et autres éléments de protection ne faisant pas partie du jouet avant de le donner à l'enfant. Informations à conserver. Les décorations et les couleurs peuvent varier.

- NL Het wordt aanbevolen om alle plastic bevestigingen en beschermingsonderdelen die geen deel uitmaken van het speelgoed te verwijderen voordat u het aan het kind geeft. Bewaar deze informatie. De kleuren en versieringen kunnen variëren.

- FR Il est recommandé d'utiliser ce produit sous la surveillance d'un adulte. Nous conseillons aux parents et adultes référents de s'assurer que les enfants évoluent dans un environnement sûr.

- NL Het wordt aangeraden om dit product te gebruiken onder toezicht van een volwassene. We adviseren ouders en verzorgenden om kinderen een veilige omgeving te bieden waarin ze zich kunnen ontwikkelen.

- FR ATTENTION : Ce jouet génère des faisceaux lumineux qui peuvent déclencher des crises d'épilepsie chez les personnes sensibles.

- NL LET OP! Dit speelgoed produceert lichtstralen die een epilepsie-aanval kunnen veroorzaken bij gevoelige personen.

- FR Attention ! Ce jouet contient un faisceau lumineux LED. Ne pas regarder directement dans le faisceau. Ne pas viser directement des personnes ou des animaux avec le faisceau.

- NL Let op! Dit speelgoed heeft een led-lichtstraal. Kijk niet rechtstreeks in de lichtstraal. Richt de lichtstraal niet direct op personen of dieren.

- FR La montre espion 8 en 1 fonctionne avec 1 pile bouton CR2032 (3 V), incluse.

Attention : Jeter immédiatement les piles usagées. Conserver les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Les piles ou accumulateurs usés doivent être enlevés du jouet. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés. Les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte. Différents types de piles ou d'accumulateurs ou des piles ou des accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. Seuls les piles ou les accumulateurs du type recommandé ou d'un type similaire doivent être utilisés. Les piles ou accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Lorsque les piles sont usées, les retirer et les placer dans les dispositifs prévus pour la récupération des piles usagées.

**Note :** si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée, nous vous conseillons de retirer les piles.

- NL Werkt op 1 knoopbatterij CR2032 (meegeleverd).

Let op: Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk weg. Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen. Als u vermoedt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn geplaatst, dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen. Gewone batterijen mogen niet opgeladen worden. Lege batterijen en lege oplaadbare batterijen moeten uit het speelgoed verwijderd worden. Oplaadbare batterijen dienen, alvorens ze op te laden, uit het speelgoed verwijderd te worden. Batterijen mogen slechts worden opgeladen onder het toezicht van een volwassene. Meng geen verschillende types gewone of oplaadbare batterijen of nieuwe en oude, gewone en oplaadbare batterijen. Gebruik enkel batterijen van het aanbevolen of een gelijkaardig type. Bij het aanbrengen van de batterijen de polariteit in acht nemen. De klemmen van de batterijen niet kortsluiten.

Niet-oplaadbare batterijen die leeg zijn, dienen verwijderd te worden en dienen weggegooid te worden in speciaal voor de recuperatie van gebruikte batterijen voorziene recipiënten.

**Let op:** als u het product langere tijd niet gebruikt, raden wij u aan de batterijen eruit te halen.

- FR Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites des appareils numériques de classe B définies par l'alinéa 15 du règlement de la FCC. Ces limites correspondent à une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation en milieu résidentiel. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et peut, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, la possibilité d'une interférence dans une installation donnée n'est pas entièrement exclue. Si cet appareil crée des interférences nuisibles qui affectent la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en le mettant successivement hors tension et sous tension, l'utilisateur est invité à essayer de les éliminer de la manière suivante : changez l'orientation de l'antenne de réception.

- NL Deze apparatuur is getest en conform verklaard aan de beperkingen van digitale apparaten van klasse B, zoals vastgelegd in alinea 15 van het reglement van de FCC. Deze beperkingen betekenen een redelijke bescherming tegen schadelijke storingen in een installatie voor huishoudelijk gebruik. Dit apparaat produceert en gebruikt radiofrequente energie, en kan die uitstralen. Indien het niet is geïnstalleerd en gebruikt volgens de gebruiksaanwijzingen, kan het storingen veroorzaken die schadelijk zijn voor de radiocommunicatie. De kans op een storing in een installatie kan niet geheel worden uitgesloten. Als deze apparatuur schadelijke storing veroorzaakt aan radio- of televisieontvangst, hetgeen kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en aan te zetten, kan de gebruiker proberen de storing te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen te treffen - Verander de richting van de ontvangstantenne



Waarschuwing! Dit speelgoed niet bij het huisvuil werpen. Dit product naar een verzamelpunt brengen voor elektrische en elektronische apparaten.



Symbole / Symbool	Signification / Betekenis
	<ul style="list-style-type: none"><li>FR Attention : contient une ou des pile(s) bouton</li><li>NL Waarschuwing: Bevat één of meerdere knoopcelbatterijen</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>FR Lire le manuel d'utilisation</li><li>NL Lees de gebruiksaanwijzing</li></ul>

- FR ATTENTION : Ce jouet contient une pile bouton ! L'ingestion d'une pile bouton peut causer des brûlures internes très importantes.

ATTENTION : Ce produit contient une ou plusieurs pile(s) bouton. En cas d'ingestion, une pile bouton peut provoquer, en moins de deux heures, de graves brûlures chimiques internes pouvant conduire à la mort. Trier immédiatement les piles usagées. Tenir les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.

Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps de votre enfant, consulter immédiatement un médecin aux urgences hospitalières.

## Tri des produits et piles usagés / Scheiden van producten en lege batterijen

- FR Les équipements électriques et électroniques ainsi que les piles doivent être collectés séparément afin qu'ils puissent être traités en utilisant les meilleures techniques de recyclage disponibles. Bien retirer et jeter vos piles usagées dans les containers prévus à cet effet, puis déposer le jouet en fin de vie dans les points de collecte mis à disposition dans les magasins ou dans votre commune.

Le symbole de la poubelle barrée sur les produits et les piles ou sur leur emballage respectif indique que les équipements électriques et électroniques ainsi que les piles ne doivent pas être jetés dans les déchets ménagers car ils contiennent des substances pouvant être néfastes à l'environnement et à la santé. Ces substances néfastes pourraient être responsables de la contamination du sol et de l'eau, de la diminution des ressources nécessaires pour la création de nouveaux produits et de la monopolisation d'un espace de décharge important. Contribuez à la protection de l'environnement en triant vos produits et piles usagés.

- NL Elektrische en elektronische apparaten en batterijen moeten apart ingezameld worden zodat ze kunnen worden behandeld met de beste beschikbare recyclingtechnieken. Gooi uw lege batterijen in de daarvoor bestemde bakken en voer het speelgoed aan het eind van de levensduur af naar een inzamelpunt in winkels of in uw gemeente.

Het symbool van de doorgesloten prullenbak op producten en batterijen of op hun respectieve verpakkingen geeft aan dat elektrische of elektronische apparaten en batterijen niet bij het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid, want ze bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid. Deze schadelijke stoffen kunnen de bodem en het water vervuilen en kunnen leiden tot een tekort aan grondstoffen die nodig zijn voor nieuwe producten en tot het innemen van een groot deel van de afvalruimte. Doe mee met de bescherming van het milieu en scheid uw producten en legen batterijen.

Manufactured by



© 2019 Atomic Monkey Products, Ltd. Hong Kong. All rights reserved. Printed in CHINA.

Foreign patents pending. Product colors and specifications subject to change. Keep this information for future reference.



Made in China  
Réf 21061/10401

Imported by

**Lansay**

112 quai de Bezons  
95100 Argenteuil - FRANCE  
www.lansay.fr